



الرباط في 07-01-2008

الأستاذ الزميل المحترم:

الموضوع: اقتراح مشاركة و إسهام في إنجاز: معجم المصطلحات الأدبية بشراكة بين: ماستر
الأدب العام و النقد المقارن،
التابع لكلية الآداب و العلوم الإنسانية بجامعة محمد الخامس - أكدال

و
مركز البحث العلمي و التقني لتطوير اللغة العربية بالجزائر

تحية طيبة

وبعد، يسعدنا مكاتبتكم - لما نعرفه فيكم من جدية و غيره على البحث العلمي - مقترحين عليكم
عملا جماعيا، نسعى من ورائه إلى الخروج من شرنقة الفرديات الإبداعية إلى الدخول في تجربة
جديدة تتظافر فيها الجهود: خاصة و أن عمل المعاجم الأدبية لا يمكن إلا أن يكون جماعيا، مهما
كانت طبيعة الجهود، ولنا في المطبوعات أمثلة عن الأعمال الجزئية.
ولإنجاح التجربة، نقترح عليكم المعايير التالية، كإطار، انطلاقا من أعمالكم:
- اعتماد نموذج - الصفحة رفقة - في مقارنة المصطلحات.
- انتقاء الاصطلاحات الأقرب إلى اهتمامكم و اختصاصكم، من قائمة الاصطلاحات المرفقة
اعتمادا على مسرد (معجم المصطلحات الأدبية المعاصرة).
- يمكن إضافة مصطلحات ترونها ضرورية، و إن لم ترد في المسرد.
- (تعريف / عرض / تحليل / تعليق / تأويل / خلاصة).
- هامش: تقاطع المصطلح مع المصطلحات.
- المصادر المعتمدة (أجنبية/ عربية) في الحدود الدنيا.
- يراوح حجم الاصطلاح بين صفحة أو صفحتين، و لا يتعدى (1000) كلمة.
و نحيط سيادتكم علما أن اختيارنا وقع على واحد أو اثنين من كل جامعة، كما يمكنكم إشراك
من ترونها مفيدا للمشروع...
و بمجرد توصلنا بموافقتكم و اقتراحاتكم سنبعث إليكم بأسماء الفريق و مسودة عقد يلتزم فيه
بظهور كل أسماء المساهمين، و حقوقهم على الناشر...
كما نطلب منكم تنبيهها إلى كل ما يخطر على بالكم من اقتراحات أو سهو صدر عنا..
مع فائق التقدير، منتظرين منكم التجاوب من أجل إيجاد علاقات جامعية و أكاديمية أخرى.